

咬文嚼字

●“举案齐眉”是举桌子吗●“损榔头”溯源

●斗牛辨●从“脱口秀”说开去●“病尉迟”索解

●“冬”与“终”●再说“一直以来”

●闲话“走狗”●女子怎能称“弱冠”●“月氏”怎么念

●“法人”不如“法人组织”●试说“败绩”

●一道中考语文试题质疑●“救火”乃“灭火”

●无上·无尚●祖籍指什么



合订本
2000

He Ding Ben



上海文化出版社

HANGHAI
WENHUA
CHUBANSHE

2000 上海文化出版社

YAO WEN JIAOZI

咬文嚼字

第 7 期



图书在版编目(CIP)数据

2000年《咬文嚼字》合订本/《咬文嚼字》编辑部编. - 上海:上海文化出版社,2001.2

ISBN 7-80646-310-0

I .2... II .咬... III .汉语-语法-分析 IV .H14

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2001)第 07146 号

书 名:《咬文嚼字》合订本(2000)

编 者:《咬文嚼字》编辑部

出版发行:上海文化出版社

地址:绍兴路 74 号

邮码:200020

电子邮件:csbcm@public1.sta.net.cn

网址:www.sbcm.com

经 销:新华书店

排 版:上海艺文激光电脑排版厂

印 刷:商务印书馆 上海印刷股份有限公司印刷

开 本:787×1092 1/32

印 张:20.5

插 页:平 2

字 数:525,000

版 次:2001 年 2 月第 1 版 2001 年 2 月第 1 次印刷

印 数:1—60,000 册

书 号:ISBN 7-80646-310-0/H·84

定 价:22.00 元(平装)

版权所有·翻印必究

告
读
者

如发现本书有质量问题请与印刷厂质量科联系

T:021 56628900

何方神圣

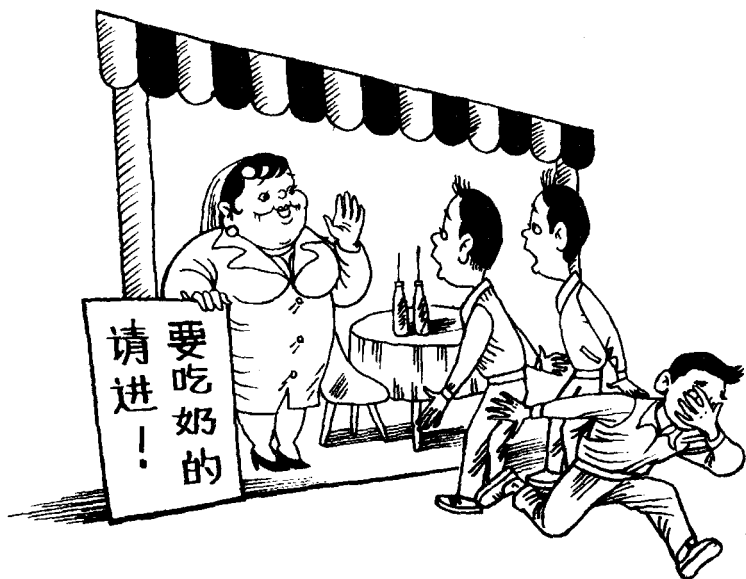
请注意下面照片中当中一行字：“国家专利 神球仿伪 独一无二”。在市场一片打假声中，不知何方神圣，竟敢用什么“神球”来“仿伪”，岂非胆大包天！你能说出“神球仿伪”是怎么回事吗？下期告诉你。

赵同蕴供稿



《众多铠甲?》解疑

这面墙上的两个大字，原来是山东诸城锻压机床股份有限公司的简称。“诸锻”——这已经让人有点难以捉摸；制作者又把“锻”误为“假”，于是成了无从索解的天书。



“吃奶”

彭印川·文
麦荣邦·画

一次，我和两位同学上街，经过一家专门出售牛奶制品的商店，当时我们正好口渴，便准备进去喝一杯牛奶。不料，走到门口时，我们都不约而同地退了回来。只见商店门口写着这么几个字：“要吃奶的请进！”



咬文嚼字

2000年7月

第7期

(总第67期)

出版:上海文化出版社

编辑:《咬文嚼字》编辑部

电话:021-64372608-205

邮购电话:021-64372608-251

地址:上海市绍兴路74号

邮政编码:200020

发行:上海市邮政局报刊发行局

订阅处:全国各地邮局

国内代号:4-641

国内统一刊号:CN31-1801/H

电脑排版:

上海艺文激光电脑排版厂

印刷:上海翔文印刷厂

广告业务:

上海文艺广告传播中心

电话:021-64431400

广告经营许可证:沪工商广字

3101034000029号

定价:2.00元

目 录

卷首
幽默

“吃奶”……彭印川 麦荣邦(1)

语林
漫步

“南朝鲜”与“北韩”……王希杰(4)

从“性补助”说到“隔词号”……劳飞(5)

众
矢
之
的

目标:陆星儿,放!

——2000年第七号战报……(7)

西海岸还是东海岸……兰小棵(7)

“公然默认”……唐燕捷(8)

“脱颖”并非“解脱”……隋军(9)

钱真的是“水”?……叶才林(9)

盐水的分解和结晶……晓可(10)

“无人区”的矛盾……辛南生(11)

“飘摇”的主体……章叔珍(11)

谁目光“辟易”……汤海明(12)

人人“夸口”干啥……唐文(12)

岂是“溢美之词”……江卫(13)

词语
春秋

称“死”种种……缪因知(14)

“赤佬”考……俞惕然(17)

“不穀”“不佞”及其他……陆精康(18)

碰
碰
车

鲁迅乳母长妈妈的“长”该怎么读?

……杜学连(20)

“长妈妈”的“长”……徐广胜(21)

“阿长”的“长”真的读 zhǎng 吗

……王 简(22)

时尚
词苑

“阿沓里”一词调查记……马三生(24)

“三抢”:“抢手”“抢眼”“抢镜”……刘根洪(26)

语坛掌故

- 茅盾与《题白杨图》……谢逢江(28)
李觏巧改歌词……杜炎(29)
“掉头东”和“快登临”……周德茂(30)

一针见血

- “一夜”与“一旦”……程之胜(31)
“涉嫌”怎能判死刑……周铮(31)
“莫高”何时成“吴哥”……程翠仙(32)

有此一说

- “首尾两端”质疑……周照明(34)
话说“翘辫子”……倪培森(36)
回声是“响”的古义……顾汉松(37)

译海泛舟

- 三番五次多还是少……周振鹤(38)
魅力在“传神”
——译余断想(八)……周克希(39)

语文门诊

- “四步曲”之类……盛书刚(41)
“女子五项，又折又券”……潘良华(42)
乡吧佬？……姜洪水(43)
500旬树龄是多少……辛南生(43)
何厚铎“饕餮”吗……彭尚炯(44)
“巧夺天工”误用一例……谢礼波(44)
人瓮？人彘？……祝国湘(45)
又见新片“杀青”……吴杰文(46)
不是“狼烟”……田青(46)

会客室

- 客人说……吴迪康等(47)
主人说……编者(47)

向你挑战

- 成语填字……吴文标设计(48)
《捕“虎”记》答案……(48)

语丝

- “万贯”知多少……周希文 周丽(40)

顾问 胡裕树 张斌

濮之珍

主编 郝铭鉴

编委 李玲璞 何伟渔

陈必祥 金文明

姚以恩

特约编委

汪惠迪(新加坡)

林国安(马来西亚)

田小琳(中国香港)

责任编辑 韩秀凤

发稿编辑 唐让之

黄安靖

责任审读 邵仁琰

封面设计 官超

特约校读 王瑞祥



“南朝鲜”与“北韩”

王希杰

韩国和朝鲜的最高领导人直接会谈了，这时候首先想到的是这两个国家的名称问题，这大概是我的职业病。

我最初接触的是朝鲜留学生，他们说自己的祖国的另一半叫做“南朝鲜”。我当然是说惯了“朝鲜”和“南朝鲜”的，从“抗美援朝”开始，中国人都习惯了“朝鲜”和“南朝鲜”的说法。按照对称的观念，这“朝鲜”和“南朝鲜”显然是不适宜的，本当是“北朝鲜”和“南朝鲜”，它们的上位概念才是“朝鲜”。而北朝鲜人又决不自称自己为“北朝鲜”，而就是“朝鲜”！

后来我接触了韩国留学生，才发觉对他们不适宜说“南朝鲜”一词，他们不喜欢。他们喜欢的是“韩国”，而在他们的立场上，朝鲜则是“北韩”，但是他们也不是“南韩”。他们用“南韩”和“北韩”的上位概

念“韩国”来自称，同他们的北方同胞用上位概念的“朝鲜”来自称一样，都是他们的正统观念的反映。

对中国人来说，“朝鲜”和“北韩”，“韩国”和“南朝鲜”是一回事，同一个国家，区别不大的。然而，对于朝鲜人和韩国人来说，这就不是一个简单的名称问题了。现在中国同这两个国家都保持着友好的关系，似乎不宜再说“南朝鲜”，也不能跟在西方人的后面说“北韩”。我们不能在国家名称方面无意中伤害友好国家人民的感情。这是我们讨论这一问题的意义所在。

比较起来，德国的事情好办一点，当年称德国：东德——西德。柏林：东柏林——西柏林。类似的还有也门：南也门——北也门。

对中国语言学家来说，这两个国家的名称也带来了语言学上的难题，他们的语言是同一种语言，

从“性补助” 说到“隔词号”

劳 飞

据传,去年岁尾,某单位召开全体离退休干部大会。为了表示重视,老干部处处长特地拉了一位领导来讲话。领导展开处长给他拟好的讲话稿,拿腔拿调地读了起来:

“今年是国际老年人年。为了表示对老年人的尊重和爱护,经研究,决定给予全体离退休干部一次”
为了加强力度,领导故意在自认为关键的地方停顿了一下,然后提高八度,一字一顿地说出了大家急于

可有两种称呼:“韩语”和“朝鲜语”。我们过去叫“朝鲜语”的多些,而现在称呼“韩语”的也不少。这显然是语言学之外的因素在起作用。

我们说“朝鲜战争”,西方则说“韩战”。从政治学方面来说,这就有一个立场问题;就语言学来看,则是词语的参考点问题,或者说是“词语的偏见”,或者是“词语的误导”。仿佛是一场不同的战争似的。今天中国大陆也开始有“韩战”这一说法了,可以看出今天中国大陆意识形态方面的一些变化的痕迹。就是说,人们在意识形态方面对立的态度有些淡化了,感情因素少了一些。

国家名称是一个十分敏感的问题。再说一个例子吧,港台称马来

西亚为“大马”,从前新加坡人也如此称呼。近些年他们改称其为“马国”。我想,马来西亚人大概是不喜欢“马国”这个称呼的,是不会自称为“马国”的吧,他们显然喜欢“大马”。中国大陆现在是“大马”和“马国”的称呼都有。这正如我们对“澳大利亚”的称呼,现在也有了“澳洲”的叫法了,显然是从南洋华人那里学来的。

顺便说一点,我看电视剧《三国演义》,诸葛亮的军队大旗上书着一个大大的“蜀”字,觉得挺别扭的。我想这位“汉丞相”知道后一定会气得发昏:是“汉”,不是“蜀”,争的就是这口气!这是决不能马虎的,马虎不得的!从古到今,中国人特重视这个的。

想知道的实质性内容：

“性——补——助！”

会场意外地安静，所有老干部都用惶惑的眼光互相对视。领导见没有引起应有的“轰动效应”，就离开稿子解释了几句：

“这次补助，在座的每一位都有份。不分男的、女的，不论离退休早的、晚的，上至91岁的陈老，下到刚刚办了离休手续的金姐，都有享受这份补助的权利。”

老干部们吃不住劲了，金姐甚至涨红了脸，不好意思地低下了头。他们面面相觑：“什么叫‘性补助’？只听说有‘性骚扰’啊，这怎么补啊？我们也没提这方面的要求啊！”

还是处长机灵，知道是领导读破句子，引起误会了，连忙插话：“这是领导对大家的关怀。因为是老年人年么，所以，打破常规，决定临时给大家‘一次性’补助。”老干部们释然了，一个个露出了苦涩的笑容。

上面一段文字的真实性，无从考证，但把“‘一次性’补助”读成“一次‘性补助’”，却表现了汉文的一个特点。说它是特点，是跟拼音文字相比较而言的。拼音文字在记录语言的时候，词与词之间是分写的，而汉字在记写语言的时候，词与词之间没有书面上的界线，只是用一个一

个“占地面积”相等的汉字连着码下来。再加上书面语色彩过浓等因素，读汉文的时候就常常容易读破句子。在缺少上下文环境的情况下，产生歧义也是常有的事情。比如：

“乒乓球拍卖完了”

是“乒乓球”拍卖完了呢，还是“乒乓球拍”卖完了？

“已经取得文凭的和尚未取得文凭的干部”

是说“已经取得文凭的和尚”“未取得文凭的干部”两种人呢，还是说“已经”和“尚未”取得文凭的两类干部？

这类例子自古以来都有，自从用计算机来处理语言文字以后，问题显得更加突出了。电脑在这些歧义语句面前束手无策。所以，近来有些语言学家重提前人的建议：在用汉字记录语言的时候能否采用分词记写的办法？比如“一次性 补助”“乒 乓 球 拍 卖 完 了”。香港的语言学家也在《〈香港〉语文建设通讯》上展开有关“隔词号”的讨论。这个问题怎么解决，到底要不要增加“隔词号”，有待于语言学界研究。对于咱们老百姓来说，首先要做到的一点是，写文章的时候，尽量口语化一些，尽量严密一些，减少容易读破或容易产生歧义的语句，使得传递信息的渠道更通畅一些。

目标：陆星儿，放！

——2000年第七号战报

编者按

初次接触陆星儿，你也许会觉得她不太“文学”，在她身上，更多的是负重前行的母性而不是笔扫千军的才气；但是深入接触以后，你会强烈感受到一种作家应该具有而很多作家未必具有的素质：激情——无论是生活还是创作，陆星儿都能全身心地投入。她和郎平合作《激情岁月》，和谢晋合作《女足九号》，不正是这种激情的反映吗？

文如其人。陆星儿的作品，恪守现实主义的传统，贴近生活，贴近社会，文风朴实、真诚、坦荡，不卖弄，不花哨，不做作。这样的文字，读来如晤知友，如话家常，但要“咬”要“嚼”，往往难于下口。为了不致委屈作者，也不致敷衍读者，编者尽力挑了些典型病例；至于是否真的“典型”，还得请陆星儿女士和读者诸君裁断。

西海岸还是东海岸

陆星儿不懂英语，只身闯荡美利坚，写下了一组活泼泼的游记散文。在《从太平洋到大西洋的交谈》

中，她说：“这里（洛杉矶）是太平洋的西海岸”；在《喜欢纽约》中，她说：“太平洋西岸的旧金山建筑在一片坡地上”……洛杉矶、旧金山真的在太平洋的西海岸吗？

不错，作为一个国家，美国有东部、西部之分。无论是洛杉矶还是旧

金山,位置都在美国西部。也许正是因为这一点,作者便不假思索地说洛杉矶、旧金山位于太平洋的西海岸。其实,这里犯了一个地理常识的错误。

为了说明问题,不妨打个比方:东西两家人家合一堵墙。这堵墙对于东面这家来说,是西墙;而对于西面这家来说,则是东墙。可见,东还是西,这是和自己的立足点有关的。

太平洋紧邻洛杉矶、旧金山,这当中的海岸线,便如同上面说的这堵墙。立足于美国来说,这是美国的西海岸;而立足于太平洋来说,则是太平洋的东海岸。如果坐船穿越太平洋到洛杉矶登岸,则可以说是从太平洋的东海岸踏上了美国的西海岸。

陆星儿上面的说法,正是犯了一个立足点的错误。(兰小樑)

“公然默认”

陆星儿在《女人与危机》一文中,认为“女强人”虽然“可以挺直了腰杆走路”,但这一称呼却没有多少“褒义、敬重和温暖”,相反,社会形成了一种等式:女强人=不女人。“这个莫名其妙的‘等式’,尽管没有人公然地论说,却被所有人公然默认。”

“所有人”——一个全称判断,未免有点夸大其辞,这且不去说它;笔者想议的是“公然默认”这一短语。“没有人公然地论说,却被所有人公然默认”,一前一后,两个“公然”,前者否定,后者肯定,显而易见,作者是想营造一种前呼后应、铿锵有力的表达效果。这本是无可非议的。问题在于:“公然默认”说不通。

在上引文字中,“公然”的意思当是公开,而且是一种明目张胆、全无顾忌的公开。杜甫在《茅屋为秋风所破歌》中写道:“南村群童欺我老无力,忍能对面为盗贼;公然抱茅入竹去,唇焦口燥呼不得,归来倚杖自叹息。”诗人用一个“公然”,谴责了顽童无知且无礼的行为。在现代汉语中,这种用法是很常见的:公然挑衅、公然指责、公然作弊、公然诬告……总之,凡是一种行为是公开进行的,而这种行为又有一点不该如此、竟然如此的味道,便都可以用“公然”来修饰。

那么,“公然默认”呢?不行。默认者,心里承认而表面上不露声色也。修饰语说的是公开,中心词说的却是不公开,这自然便陷入了“以子之矛,攻子之盾”的尴尬之中。

(唐燕捷)

“脱颖”并非“解脱”

毋庸讳言，陆星儿曾深受感情问题的困扰。她在《驾驭感情》一文中说：“当我用减法处理了自己的问题之后，我的生活便简洁了一些，只剩下我和儿子两人。”她满以为这样一来，“自己会完全地脱颖而出，潇潇洒洒地活”。笔者援引这一段话，并不是想勾起当事人往日的回忆，只是想来探讨一下“脱颖”一词用得是否得当。

“脱颖”是个常用典故，见于《史记·平原君虞卿列传》。战国时，秦围攻赵都邯郸，赵国平原君奉命到楚国求救，选二十名“文武备具者”一同前往。他选来选去只选中十九名，这时毛遂向平原君自荐。平原君怀疑他的才能，打了一个比方：凡是有能耐的人，就像锥子放在袋中，锥尖会立刻露出来；而你来了三年也没见什么动静，我看还是留下吧。毛遂回答说：“使遂蚤得处囊中，乃颖脱而出，非特其末见而已。”意思是说，若早点把我放在袋中，连“颖”都会露出来，岂止是锥尖呢！“颖”，注家说法不一，有的说是整个锥体，有的说是锥把上的套环，反正是比锥

尖要大得多。后来便用“脱颖”或“脱颖而出”来比喻人才崭露头角，才华毕现无遗。

陆星儿说“自己会完全地脱颖而出”，想来并不是吹嘘自己是个人才，已经到了大放光彩的时候，这不合乎上下文意，也不合乎陆星儿的性格。她所说的“脱颖”，是指从感情的困扰中摆脱出来，从家事的纠葛中“突围”出来，这样理解才能和后面的“潇潇洒洒地活”相互呼应。这点如果大致不差的话，“脱颖”显然当用“解脱”才是，两者虽都有一个“脱”字，意思是并不一样的。（隋军）

钱真的是“水”？

陆星儿女士《好莱坞的中国制片》一文写到中国人在美国闯荡的艰辛时，有这样一段话：“他的剧本，好莱坞绝对不会采用，他只能把剧本寄给香港或寄回国内（注：香港回归前）。为什么？我问他，他回答：中国有句老话，水能载舟也能覆舟，而剧本只是舟，钱才是水。”

不难看出，作者引用对话者的这一比喻，本意是想强调在钱可通神的美国，没有钱，再有光彩的剧本也难以被采用。话虽有道理，然而

“水能载舟也能覆舟”这个成语用在这里，却有点词不达意。

“载舟覆舟”最早见于《荀子·王制》：“传曰：‘君者舟也，庶人者水也，水则载舟，水则覆舟。’此之谓也。”古人认为，“舟则君道，水即人情，舟顺水之道乃浮，违则没”。可见，“水能载舟也能覆舟”所揭示的道理，乃是指事物用之得当、合乎规律则有利，反之则不但无益而且必有弊害。

“剧本是舟，钱是水”，我们姑且承认这个比喻能成立。那么，什么情况下，钱能使剧本得以采用，得以拍摄成功；又是什么情况下，钱会让剧本埋没或糟蹋呢？其实，陆星儿通过“他”的话传达的不是这个意思，而是：有钱就办得成事，没钱则寸步难行。这和“水能载舟也能覆舟”是扯不到一块儿的。

（叶才林）

盐水的分解和结晶

在《高贵的憧憬》一文中，陆星儿有一个关于重新认识“友谊”含义的比喻：“我……仿佛突然站在一个可以俯瞰全景的高处，使得所有关于自己关于别人的那些困扰不解的故事和那些剪不断理还乱的情结，

犹如在分解的盐水，盐的结晶渐渐沉淀使水清明了。”

作者在这里用了“分解”“结晶”等化学上的术语，用得对不对呢？我们不妨分析一下：

首先，我们看看所谓“盐的结晶”。盐水即盐的水溶液。当盐的水溶液中盐的含量超过了一定限度即饱和后，多余的盐便会从盐水溶液中析出、沉淀，这就称为结晶，盐水的结晶物就是盐。所以上文中“盐的结晶”这个提法是不对的，结晶体一定是由液态或气态形成的，盐本身是结晶后的固体，怎么还会有结晶呢？

其次，再来看看“分解”。所谓分解，是指一种物质经过化学反应生成两种或两种以上的其他物质。盐水在结晶过程中，并无新物质生成，原有物质的性质也未改变，沉淀后的结晶体——盐，仍然与盐水溶液中的盐一样，只是前者以固体形式存在，后者以液体形式存在。所以结晶过程称不上是化学上的分解过程。

第三，盐水的结晶物沉淀后，水是否会变得清明呢？不会。因为除了多余的盐沉淀成结晶物外，其余的盐水仍是一种饱和溶液，透明度一如当初。若想使盐水清明，看来得加

上一些明矾,那么杂质才会渐渐沉淀,水也会变得透明起来。不知陆女士以为然否? (晓 可)

“无人区”的矛盾

在《她是〈格萨尔〉神话中的“魔女”》一文中,作者详尽地介绍了藏族女探险家塔热·次仁玉珍感人的英雄事迹。

文章的开头有这么一段话:“在西藏最后一天的下午,计划中的活动都结束了,躺在床上休息,随手翻看《西藏青年报》,头版通栏的一篇报道《“魔女”历险无人区》,立刻吸引了我。藏北无人区是一个令人恐怖又充满诱惑的地方——没有任何动物,没有任何草木,在那里,生命的概念就是死亡。”

这段话很清楚地告诉我们:“无人区”不仅没有人,而且是“没有任何动物,没有任何草木”。

当作者了解到次仁玉珍就在拉萨时,她利用最后一个傍晚去访问这位女英雄。但出人意料的是,当她见到次仁玉珍时,竟提了这样一个问题:“听说,你骑着马独自闯过‘无人区’,提着双枪和野牛、红狼搏斗,你不害怕么?……”

作者的这句问话,着实令人感到困惑。既然“无人区”是个没有动物的世界,又哪来的野牛和红狼呢?由于次仁玉珍没有正面回答这个提问,我们就无从知道是作者前面的交代有误,还是后面的提问不当了。总之,这是一个自相矛盾的例子。

(辛南生)

“飘摇”的主体

“活用”是一种修辞。在语言的运用中,适当突破传统,灵活创新,可以收到意想不到的表达效果。但是成语是人们长期以来习用的定型词组,一般都有出典,有很强的稳定性。如果不明成语的含义而“活用”,常会闹出笑话。

《生活是条山路》中有这样一句话:“而无论是前进还是后退,无论风雨怎样地飘摇,我还是相信那个朴素的道理……”显然,陆星儿的“无论风雨怎样地飘摇”是在“活用”成语“风雨飘摇”。表面上看,语句是显得亲切多了,感人多了。然而,“风雨飘摇”的主体是“风雨”吗?答案是否定的。

风雨飘摇,本作“风雨漂摇”,语本《诗经·邶风·鸛鸣》:“予室翘

翹，风雨所漂摇。”原指树上的鸟巢（予室）在风雨中摇撼，后来比喻动荡不安，形势很不安定。在这个成语中，“飘摇”的原本不是“风雨”，而是在风雨中的鸟巢。“风雨”和“飘摇”之间根本就不是主语和谓语之间的关系，而是状语和中心语之间的关系。陆星儿把这个成语说成“无论风雨怎样地飘摇”，显然是误解了成语的意思，从而削弱了语句的表现力。

（章叔珍）

谁目光“辟易”

陆星儿的《姗姗出狱》一文，描写了主人公姗姗出狱前后的一系列思想活动，很具生活气息。比如下面一段：

只要他（注：姗姗的丈夫）履行“君子一言”，不带着女儿离开她，给她留住一个家、一份生活，她愿意接受任何惩罚，更别说态度冷淡、目光辟易了。

寥寥数语，很符合姗姗出狱时充满悔恨与希求的心理状态。只是句末“辟易”一词，读来较为费解，用法也值得进一步商榷。

辟，古通“避”。“辟易”是惊退、退避的意思，多指受惊吓后控制不

住而离开原地。《史记·项羽本纪》：“赤泉侯为骑将，追项王，项王瞋目而叱之，赤泉侯人马俱惊，辟易数里。”这里的“辟易”自然是指人马惊退的形状。

“目光辟易”则是形容人害怕或心虚时，眼光游移，不敢正视对方的情状。鲁迅《彷徨·长明灯》便有这样的用例：“他两眼更发出闪闪的光来，钉一般看定阔亭的眼，使阔亭的眼光赶紧辟易了。”

明乎此，可知上面引文中把“态度冷淡、目光辟易”两种表情的主体都说成姗姗丈夫一人，显然是错的。在姗姗和她丈夫之间，惭愧心虚的是姗姗，“目光辟易”的自然也该是姗姗，而不是她的丈夫。

（汤海明）

人人“夸口”干啥

作家茹志鹃说过，写不出时不硬写，但笔下十分流畅时，也应该引起警惕，因为很可能此时已经留下遗憾。眼前便有一例。

陆星儿的《不肯失落的性别》，是专为女作家画像的。在她的笔下，王安忆“极耐捉摸”。论写文章，她最像个女作家；论过日子，

“实实惠惠地嫁了个人人都夸口的好丈夫，再也不让自己生出非分之想”。作品中关于王安忆的这段文字一气呵成，洋洋洒洒，然而凝神一想却发现了破绽：人人“夸口”干啥呢？

王安忆嫁了个好丈夫，“夸口”一下，未尝不可；如果确实是位“新好男人”，别人也会夸以至夸不绝口，但决不是“夸口”。“夸”和“夸口”不是一回事，这是尽人皆知的。“夸”是褒扬，是赞赏，而“夸口”，是夸大其词，言过其实；“夸”是把目光投向别人，“夸口”则是自吹自擂，自我炫耀。王安忆嫁了个好丈夫，别人争着夸海口，这是哪儿对哪儿呀！

“人人都夸口的好丈夫”——这也许便是写得十分流畅时忽略的一个小斑点。

(唐文)

岂是“溢美之词”

在《好主妇》1999年第8期上，刊有陆星儿的《好女人越活越年轻》一文。作者认为，女人即使人到中年，“也没理由不自信，没理由不自豪”。她们在评价自己的时候，“应该充满着对自己的肯定和赞美”，“应该用‘最丰富、最饱满、最有回味之处’等

溢美之词给以品论”。

作者写下这段文字，显然是充满激情的；然而文中的“溢美之词”，却似乎用得不是地方。溢者，过分也。所谓“溢美”，就是过分夸赞，把话说过了头，甚至于是敷衍、揶揄、调侃……总之，无实事求是之意，有阿谀戏弄之心。郭沫若《写在菜油灯下》一文中谈及鲁迅，作者特地强调说：“这几句话，我不敢说果能道着鲁迅的心事，但在我是毫无溢美、毫无阿好的直感。”可见在郭沫若眼中“溢美”和“拍马”无异，并不受人欢迎。陆星儿提出用“溢美之词”来“肯定和赞美”中年女性，难道是要女人自己和自己开玩笑吗？

读者不难发现，《好主妇》上面的这篇文章，陆星儿是有感而发的。她觉得“生活并不公平”。对于一些不再年轻的男人，社会的评价是：“最成熟、最成功、最有魅力、最懂得生活。”而女人哪怕添一丝白发，多一道皱纹，也会被认为不再美貌，甚至不再“女人”。为此，陆星儿针锋相对地宣告：“人到中年的女人是最值得骄傲的”，因为她们“最丰富、最饱满、最有回味之处”。

可见，这几个“最”字并不是“溢美之词”，而是作者的由衷之言。

(江卫)